

## Übersetzung ins Deutsche – Canto a la Pachamama

1.

Die Morgenröte erwacht auf dem schneebedeckten Berg,  
mit Weihrauchduft und wanderndem Wind.  
Ich komme, dich zu besingen, verehrtes Land,  
meine Stimme ist Puls und tiefes Gefühl.

2.

Du bist der Teppich aus Fels und Ton,  
wo der Kondor seinen Flug zeichnet.  
In jedem glänzenden Sandkorn  
schlägt ein Stück deines weiten Himmels.

Refrain:

Oh Pachamama, Wurzel der Geschichte,  
nimm dieses Lied als demütiges Erbe an.  
Bewahre meinen Namen in deinem langen Gedächtnis  
und schenke uns immer dein Licht und deine Milde.

3.

Du hütetest den Traum des alten Samens,  
den dunklen Schoß, aus dem Leben fließt.  
Der Regen schmückt dein Antlitz,  
und die ewige Sonne wacht über deinem Puls.

4.

Blut der Flüsse, die singend hinabsteigen  
von den Gipfeln in das tiefe Tal.  
Du wandelst im Lauf der Zeit  
weichen Lehm in die Seele der Welt.

Refrain

5.

Wir danken dir für Brot und Frucht,  
für Ernten aus Licht und aus Schrecken,  
und für das Lachen, das Wunden heilt.

6.

Wir sind deine Kinder, durstige Erde,  
Knochen, die eines Tages zu dir zurückkehren.  
Ein Schiff, das dein Meer und deine Stürme durchquert,  
Gras, das auf deinem stillen Feld wächst.

Refrain

7. Im Ritual der Challa und der heiligen Blätter  
verbrennen wir Kummer, damit er erblüht.  
Möge deine Güte unseren Durst stillen  
und möge der Hass endlich vergehen.

8. Du bist kein Objekt des Verkaufs oder Vergessens,  
du bist der Puls, die Mutter, das Haus.  
In jedem Schritt messe ich mich an dir  
und sehe, wie alles Menschliche vergeht.

Refrain

Finale:

Weise Lehrerin von Zyklen und Monden,  
du zeigst uns, ohne Eile zu gehen.  
Es gibt kein größeres Glück auf der Welt  
als deine unendliche Schönheit zu betrachten.